

# IT

## Descrizione del prodotto

meco® Foam Non-Adhesive è una medicazione sterile in schiuma poliuretànica, che assorbe efficacemente e immagazzina in sicurezza l'esudato della ferita. La sua struttura permeabile accelera e migliora la capacità di assorbimento. A contatto con l'esudato della ferita, si creano delle condizioni di umidità ideali nella ferita, che favoriscono la granulazione e l'epitelizzazione. meco® Foam Non-Adhesive è morbido, elastico e ben tollerabile.

A seconda dell'Indicazione clinica, meco® Foam Non-Adhesive può essere fissato con una medicazione secondaria o con un bendaggio compressivo.

## Indicazioni

meco® Foam Non-Adhesive è adatto a differenti tipi di ferite esudanti, tra cui

- ulcera delle gambe
- ulcera da decubito
- piede diabetico
- ferite post-operatorie
- ustioni di 1° e 2° grado
- e siti di prelievi cutanei.

## Controindicazioni

meco® Foam Non-Adhesive non deve essere usato in pazienti allergici a uno qualsiasi dei componenti della medicazione in schiuma poliuretànica. Non usare meco® Foam Non-Adhesive su ferite ricoperte da una crosta secca o da un'ulcera necrotica nera, né su ferite, prima che siano state rimosse con intervento chirurgico o altra tecnica professionale.

## Metodo di utilizzo

1. Detergere la ferita secondo lo standard medico e asciugare la cute che circonda la ferita.
2. Scegliere una misura che si estenda almeno 2-3 cm oltre i margini della ferita. Applicare la medicazione con il lato morbido sulla ferita e fissarla con nastro adesivo o con una benda coesiva, a seconda delle necessità. Per le aree corporee difficili da rivestire, come i talloni o la zona sacrale, scegliere la medicazione appropiata.
3. meco® Foam Non-Adhesive può essere applicato sotto una terapia compressiva.

Lo smaltimento deve avvenire in conformità con i requisiti locali di protezione ambientale.

## Precauzioni e osservazioni

meco® Foam Non-Adhesive è solo monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezione o di contaminazione crociata. Inoltre, le proprietà fisiche del prodotto potrebbero non essere più ideali per lo scopo previsto. Questa medicazione non deve essere usata con altri prodotti per la cura delle ferite, senza aver prima consultato un professionista sanitario.

Non usare meco® Foam Non-Adhesive con agenti ossidanti, quali il perossido di idrogeno o le soluzioni di ipoclorito.

Se compaiono irritazione cutanea (arrossamento, infiammazione), macerazione (ammorbidimento della pelle, che diventa biancastra), ipergranulazione (eccessivo sviluppo di tessuti) o segni di infezione (aumento del dolore, sanguinamento, calore/arrossamento dei tessuti circostanti, esudato della ferita) o un'alterazione del colore e/o dell'odore della ferita, si rivolga al medico o all'infermiere.

## Frequenza dei cambi di medicazione

La frequenza dei cambi di medicazione dipende solitamente dalla quantità di esudato della ferita. meco® Foam Non-Adhesive può rimanere sulla ferita fino a 7 giorni, a seconda delle condizioni della ferita e della cute circostante o secondo la pratica clinica.

## Conservazione

meco® Foam Non-Adhesive deve essere conservato in un ambiente ben ventilato, pulito e buio, con un'umidità relativa inferiore all'80%, a temperatura ambiente da 5°C a 30°C e senza gas corrosivi.

**STERILE R** R - sterilizzazione per irraggiamento

- Non riutilizzare
- Non utilizzare se la confezione è danneggiata
- Osservare le istruzioni per l'uso
- Tenere al riparo dalla luce solare diretta
- Proteggere dall'umidità
- Limite di temperatura.
- Osservare il foglietto illustrativo

REV. 10.2022

# ES

## Descripción del producto

meco® Foam Non-Adhesive es un apósito estéril de espuma de poliuretano que absorbe eficazmente el exudado de la herida y lo retiene de forma segura. Su estructura permeable acelera y mejora la capacidad de absorción. En contacto con el exudado, se forma un ambiente húmedo ideal, lo cual promueve la granulación y epitelización. meco® Foam Non-Adhesive es un apósito blando, elástico y bien tolerado.

Dependiendo de la Indicación clínica, meco® Foam Non-Adhesive se puede fijar con un vendaje secundario o con un vendaje de compresión.

## Indicaciones

meco® Foam Non-Adhesive es apropiado para varios tipos de heridas exudativas, entre ellas:

- Úlceras varicosas
- Úlcera de decúbito (por presión)
- Pie diabético
- Heridas quirúrgicas
- Quemaduras de 1er y 2o grado
- Sitios de remoción de piel (sección donante)

## Contraindicaciones

meco® Foam Non-Adhesive no debe utilizarse en pacientes alérgicos a alguno de los componentes del apósito de espuma. meco® Foam Non-Adhesive no debe utilizarse en heridas cubiertas con una escara seca o tejido necrótico negro y duro, antes de que sean retirados quirúrgicamente o de otra manera por un profesional.

## Modo de empleo

1. Limpie la herida según los protocolos médicos y seque la piel circundante.
2. Seleccione un tamaño que rebasa en por lo menos 2-3 cm el borde de la herida. Coloque el apósito con la parte blanda sobre la herida y fíjelo según sea necesario con cinta adhesiva o con un vendaje cohesivo. En el caso de partes del cuerpo difíciles de vendar, como p. ej. el talón o la región sacra, debe utilizarse el apósito correspondiente.
3. meco® Foam Non-Adhesive puede utilizarse durante la terapia de compresión.

La eliminación deberá llevarse a cabo de conformidad con las normas locales de protección del medio ambiente.

## Precauciones e observaciones

meco® Foam Non-Adhesive está destinado para un solo uso y no debe reutilizarse. La reutilización puede generar un mayor riesgo de infección o de infección cruzada. Además, es posible que las características físicas del producto ya no sean las ideales para lograr el objetivo previsto. Este apósito no debe utilizarse con otro producto para el tratamiento de heridas sin consultar previamente al personal médico.

No use meco® Foam Non-Adhesive con agentes oxidantes tales como peróxido de hidrógeno o soluciones de hipoclorito.

Si observa irritación cutánea (enrojecimiento, inflamación), maceración (ablandamiento de la piel con decoloración), hipergranulación (crecimiento excesivo de tejido), signos de infección (dolor progresivo, sangrado, aumento de la temperatura o enrojecimiento del tejido circundante, exudación) o un cambio en el color y/o el olor de la herida, diríjase al médico o al personal de enfermería.

## Frecuencia del cambio del apósito

La frecuencia con la cual ha de cambiarse el apósito depende, por lo general, de la cantidad de exudado. Dependiendo del estado de la herida y la piel circundante o de conformidad con la práctica clínica, meco® Foam Non-Adhesive puede permanecer hasta 7 días sobre la herida.

## Conservación

meco® Foam Non-Adhesive debe conservarse en un lugar oscuro, limpio y bien ventilado con humedad relativa inferior a 80 % y temperatura entre 5°C y 30°C, en ausencia de gases corrosivos.

**STERILE R** R - esterilización por radiación

- No reutilizable
- No utilizar el producto si el envase está deteriorado
- Observar las instrucciones de uso
- Proteger de la luz directa del sol
- Proteger de la humedad
- Almacenar entre 5° C y 30° C.
- ¡Tener en cuenta las indicaciones del prospecto!

REV. 10.2022



# Foam Non-Adhesive

Wundverband aus Polyurethanschaum



**Manufacturer:**  
Zhejiang Longfeng Medical Technology Co., Ltd. ShuangShan Road 277,  
Fuxi Street, Deqing Country, 313200 Huzhou City, Zhejiang Province,  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.



**EU Representative:**  
Lotte NL B.V.  
Koningsj. Julianaplein 10  
1e verd.  
2596AA The Hague  
THE NETHERLANDS



**Importer:**  
White Label Pharma GmbH  
Hohenzollernring 38-40  
50872 Köln  
GERMANY



**Distributor:**  
meco Store GmbH  
In der Auewiese 6  
69168 Wiesloch  
GERMANY

**STERILE R**

# FR

## Product description

meco® Foam Non-Adhesive is a sterile polyurethane foam dressing which effectively absorbs and retains wound exudate. Its permeable structure accelerates and improves its absorption capacity. On contact with the wound exudate, an ideally moist wound environment is created which thus promotes granulation and epithelialisation. meco® Foam Non-Adhesive is soft, elastic and well tolerated.

Depending on the clinical indication, meco® Foam Non-Adhesive can be secured in place with a secondary dressing or a compression bandage.

## Indications

meco® Foam Non-Adhesive is suitable for a wide variety of exuding wounds, including:

- leg ulcers
- pressure sores
- diabetic foot
- post-operative wounds
- first and second-degree burn injuries
- and donor sites.

## Contraindications

meco® Foam Non-Adhesive should not be used on patients allergic to one of the components of the foam dressing. meco® Foam Non-Adhesive should not be used on wounds covered with a dry scab or a firm black necrosis before this has been surgically or otherwise professionally removed.

## Method of use

1. Clean the wound in accordance with standard medical practice and dry the surrounding skin.
2. Select a dressing size which extends at least 2-3 cm beyond the wound margin. Place the dressing with the soft side on the wound and secure it in place with adhesive tape or a cohesive bandage as required. Select the appropriate dressing for areas of the body that are difficult to dress, such as the heels or sacral area.
3. meco® Foam Non-Adhesive may be applied beneath a compression dressing.

Disposal should be carried out in compliance with local environmental protection requirements.

L'élimination doit se faire conformément aux dispositions locales de protection de l'environnement.

**Precautions and observations**  
meco® Foam Non-Adhesive is for single use only and must not be reused. Reuse can be associated with an increased risk of infection or cause cross contamination. In addition, the physical properties of the product may no longer be ideal for its intended purpose. This wound dressing should not be used with any other wound care products without prior consultation with a medical specialist.

Do not use meco® Foam Non-Adhesive with oxidising agents such as hydrogen peroxide or hypochlorite solutions.

If you notice any skin irritations (reddening, inflammation), maceration (softening of the skin associated with white discoloration), hypergranulation (overgrowth of tissue) or signs of infection (progressive pain, bleeding, warmth/redness of the surrounding tissue, wound exudate) or a change in the wound colour and/or smell, please consult your doctor or the nursing staff.

**Dressing change frequency**  
How often the dressing should be changed usually depends on the amount of wound exudate. meco® Foam Non-Adhesive may remain on the wound for up to 7 days, depending on the condition of the wound and the surrounding skin or in accordance with clinical practice.

**Storage**  
meco® Foam Non-Adhesive should be stored in a clean, well-ventilated, darkened space with a relative humidity below 80%, a room temperature of 5°C to 30°C, and free of corrosive gases.

# EN

## Product description

meco® Foam Non-Adhesive is a sterile polyurethane foam dressing which effectively absorbs and retains wound exudate. Its permeable structure accelerates and improves its absorption capacity. On contact with the wound exudate, an ideally moist wound environment is created which thus promotes granulation and epithelialisation. meco® Foam Non-Adhesive is soft, elastic and well tolerated.

Depending on the clinical indication, meco® Foam Non-Adhesive can be secured in place with a secondary dressing or a compression bandage.

## Indications

meco® Foam Non-Adhesive is suitable for a wide variety of exuding wounds, including:

- leg ulcers
- pressure sores
- diabetic foot
- post-operative wounds
- first and second-degree burn injuries
- and donor sites.

## Contraindications

meco® Foam Non-Adhesive should not be used on patients allergic to one of the components of the foam dressing. meco® Foam Non-Adhesive should not be used on wounds covered with a dry scab or a firm black necrosis before this has been surgically or otherwise professionally removed.

## Method of use

1. Clean the wound in accordance with standard medical practice and dry the surrounding skin.
2. Select a dressing size which extends at least 2-3 cm beyond the wound margin. Place the dressing with the soft side on the wound and secure it in place with adhesive tape or a cohesive bandage as required. Select the appropriate dressing for areas of the body that are difficult to dress, such as the heels or sacral area.
3. meco® Foam Non-Adhesive may be applied beneath a compression dressing.

Disposal should be carried out in compliance with local environmental protection requirements.

L'élimination doit se faire conformément aux dispositions locales de protection de l'environnement.

**Precautions and observations**  
meco® Foam Non-Adhesive is for single use only and must not be reused. Reuse can be associated with an increased risk of infection or cause cross contamination. In addition, the physical properties of the product may no longer be ideal for its intended purpose. This wound dressing should not be used with any other wound care products without prior consultation with a medical specialist.

Do not use meco® Foam Non-Adhesive with oxidising agents such as hydrogen peroxide or hypochlorite solutions.

If you notice any skin irritations (reddening, inflammation), maceration (softening of the skin associated with white discoloration), hypergranulation (overgrowth of tissue) or signs of infection (progressive pain, bleeding, warmth/redness of the surrounding tissue, wound exudate) or a change in the wound colour and/or smell, please consult your doctor or the nursing staff.

**Dressing change frequency**  
How often the dressing should be changed usually depends on the amount of wound exudate. meco® Foam Non-Adhesive may remain on the wound for up to 7 days, depending on the condition of the wound and the surrounding skin or in accordance with clinical practice.

**Storage**  
meco® Foam Non-Adhesive should be stored in a clean, well-ventilated, darkened space with a relative humidity below 80%, a room temperature of 5°C to 30°C, and free of corrosive gases.

**STERILE R** R - sterilization by radiation

- Do not reuse
- Do not use the product if package is damaged.
- Consult the instructions for use
- Keep away from direct sunlight
- Keep dry
- Store between 5° C and 30° C.
- Observe package insert

REV. 10.2022

# DE

## Produktbeschreibung

meco® Foam Non-Adhesive ist ein steriler Schaumverband aus Polyurethan, der Wundexsudat effektiv absorbiert und sicher speichert. Seine durchlässige Struktur beschleunigt und verbessert das Absorptionsvermögen. Bei Kontakt mit dem Wundexsudat bildet sich eine idealfeuchte Wundsituation und fördert damit die Granulation und Epithelisierung. meco® Foam Non-Adhesive ist weich, elastisch und gut verträglich.

Je nach klinischer Indikation kann meco® Foam Non-Adhesive mit einem Sekundärverband oder einer Kompressionsbandage fixiert werden.

## Indikationen

meco® Foam Non-Adhesive ist für unterschiedliche exsudierende Wundarten geeignet, einschließlic

- Ulcus cruris
- Dekubitalulzera
- Diabetischer Fuß
- postoperative Wunden
- Verbrennungen 1. und 2. Grades
- und Hautentnahmestellen.

## Kontraindikationen

meco® Foam Non-Adhesive ist nicht bei Patienten anzuwenden, die allergisch auf einen der Bestandteile des Schaumverbandes reagieren. meco® Foam Non-Adhesive ist nicht auf Wunden anzuwenden, welche mit einem trockenen Schorf oder einer festen schwarzen Nekrose bedeckt sind, bevor diese operativ oder auf andere Weise fachmännisch entfernt wurden.

## Verwendungsmethode

1. Reinigen Sie die Wunde gemäß dem medizinischen Standard und trocknen Sie die wundumgebende Haut.
2. Wählen Sie eine Größe, die mindestens 2-3cm über den Wundrand hinausreicht. Legen Sie die Wundauflage mit der weichen Seite auf die Wunde und fixieren Sie diese nach Bedarf mit Klebeband oder einer Kohäsivbinde. Bei schwierig zu verbindenden Körperstellen, wie z. B. Fersen oder Sakralbereich, ist der entsprechende Verband auszuwählen.
3. meco® Foam Non-Adhesive kann unter einer Kompressionstherapie angewandt werden.

Die Entsorgung sollte gemäß den lokalen Umweltschutzbedingungen erfolgen.

## Vorsichtsmaßnahmen und Beobachtungen

meco® Foam Non-Adhesive ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Die erneute Anwendung kann zum erhöhten Risiko einer Infektion oder Kreuzkontamination führen. Außerdem sind die physikalischen Eigenschaften des Produkts dabei unter Umständen nicht mehr ideal für den beabsichtigten Zweck. Dieser Wundverband sollte mit keinen anderen Wundversorgungsprodukten verwendet werden, ohne vorher eine medizinische Fachkraft zu konsultieren.

Verwenden Sie meco® Foam Non-Adhesive nicht mit Oxidationsmitteln wie Wasserstoffperoxid oder Hypochloritlösungen.

Falls Sie Hautreizungen (Rötung, Entzündung), Maceration (Aufweichung der Haut mit weißer Verfärbung), Hypergranulation (übermäßiges Gewebewachstum) oder Anzeichen einer Infektion (zunehmende Schmerzen, Blutung, Wärme/Rötung des umgebenden Gewebes, Wundexsudat) oder eine Veränderung der Wundfarbe und/oder des Wundgeruchs beobachten, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder das Pflegepersonal.

## Häufigkeit des Verbandwechsels

Wie häufig der Verband gewechselt werden sollte, hängt in der Regel von der Menge des Wundexsudats ab. meco® Foam Non-Adhesive kann je nach Zustand der Wunde und der wundumgebenden Haut oder gemäß der klinischen Praxis bis zu 7 Tage auf der Wunde bleiben.

## Lagerung

meco® Foam Non-Adhesive sollte in einem gut belüfteten, sauberen und abgedunkelten Raum mit einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 80 %, einer Raumtemperatur von 5°C bis 30°C und frei von korrosiven Gasen gelagert werden.

**STERILE R** R - Sterilisation durch Bestrahlung

- Nicht zur Wiederverwendung
- Produkt nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt
- Gebrauchsanweisung beachten
- Vor direktem Sonnenlicht schützen
- Trocken lagern
- Zwischen 5° C und 30° C lagern.
- Packungsbeilage beachten

REV. 10.2022

REV. 10.2022